

جامعة عين شمس
كلية الهندسة
قسم الهندسة المعمارية
المؤتمر المعماري الدولي الأول
"العمارة والعمران .. والثقافة"
30/28 أكتوبر 2006م
ورقة بحثية بعنوان
"العمارة بعد الثقافة .."

رؤية جدلية لمستقبل الذات في حاضر الآخر

مقدمة من
ا.م.د/ محمد إبراهيم جبر إبراهيم

مضمون الطرح :

العمارة " دالة " الثقافة .. ، جمعت الأخيرة بين " الرغبة " و " الهدف " .. ، وجسدت كليهما الأولى ؛ وثقافة الواقع المعاصر اكتسبت قيمها من معطيات أيديولوجية وتقنية غير مسبوقة .. ، انقسم العالم في إثرها إلى " مرسل " و " متلقي " .. ، " الأول " حمل ثقل التجربة و معطيات تفعيلها ، و " الأخير " ارتكن إلى مجرد الجمع والتوظيف .. ؛ في سياق متتابع انتهى إلى مشكلات عدة .. ، ولما لا ؟!! ، .. وقد التقت غربة المكان بغيبوبة الهدف ؛ فغدا الفكر في حيرة ، واضحي التطبيق احد دروب الارتجال ، .. كثر الجدل ، وتعددت مضامينه .. ، وباتت البناية - مجملة - مجرد قصاصات ؛ .. واقعها وعاء لكافة المتناقضات ، بدت مفاهيمه " نتاجا " لعالم آخر .. تقاربت فيه المواطن وتباعدت ازائها الأفكار ، .. أين نحن من " ذاتنا " ؟!! .. و مالنا و " الآخر " ؟!! .. هل لنا أن نحلم دون ذلك الآخر .. أم أنا قد أصبحنا جزءا من ذلك الحلم لقد أضحي الحلم حلما ... بل غدا الواقع جزء من حتمية " الهوة " بين .. " الاتا " و " الآخر " .

دعونا نقر بداية بأنها " حالة " تردد جانبها الحسم .. ، عايشها المعماريون مثل غيرهم ؛ بل لنقل " وقع " فيها معماريين كثر ؛ اتخذوا منتصف الطريق موطنًا وملاذًا ، .. بين القيد والحرية ، .. بين الخيار القالبي وبين الاستفهام الحائر الطليق ، غير أن القرب منها - قد - يجيب علي تساؤل : ما سبب عودة من فطموا نصف فطام بين وقت وآخر ليمسكوا ذات العصا من منتصفها ؟!! .. ؛ إنهم " هنا " بقدر ما هم " هناك " ، .. وهم " أنفسهم " بقدر ما هم " سواهم " أيضا ، .. لهذا يقولون كل شيء كي لا يقولوا شيئا محددًا على الإطلاق .. ، فد " العمارة " بين أيديهم تقول " كل شيء " ولا تقول - في نفس الوقت - " أي شيء " ؛ .. هي إذن حالة " فوضى " تمكنت من كل تفاصيل " النتاج " .. ، بل وأساليب إنتاج من ينتج " النتاج " نفسه ، .. " الثقافة " باعثها ومنتهاها .. و " العمارة " قلبها ومحتواها .. ؛ كيف لا ؟!! .. والأخيرة " نتاج " للأولي .

لأجل هذا وغيره فالورقة طرح جدلي لحثيات عمارة " واقع " ؛ .. " ثقل " تاريخه .. ، و " غاب " - بل استعصى على الفهم - حاضره .. ؛ ويرى البعض " تلاشي " ملامح مستقبله ، .. هي محاولة لقراءة " كنه " عمارتنا التي كانت .. ، وتلك التي نبغي .. ، أين هي ؟! .. ، أين هي من واقع بات غده أمسه ؟!! ..

كلمات الطرح :

" العمارة " .. " الثقافة " .. ادراك الذات " لآلنا " .. رؤية الذات للآخر .. مستقبل " الذات " وحاضر " الآخر " .

Ain Shams University
Collage of Engineering
First Architecture Urban Planning International Conference
ARUP 2006

"ARCHITECTURE ... URBANISM & CULTURE"

28/30 October

Cairo Egypt

"Architecture after culture ...

Argumentative vision for self future in the other's present"

The content:

Architecture is the " mark " of culture , the last one combined between the " desire " and the " aim " and both of them characterized the first , the culture of the contemporary reality acquired its values from unprecedented ideology and technique resulted in the division of the world to " sender " and " receiver " The "first" carried the load of the experience and the activation of its data, and the "last" relied on the mere collection and use in successive context concluded to many problems ... and why not!!? ... As the place alienation concurred with the absence of the aim, the thought became bewildered, the application became one path of improvisation, ... the debate and its contents increased and the structure as a whole became mere scraps, its reality is a container for all the contradictions and its concepts appeared as the outcome of another world in which the places are near but the thoughts are far, Where are we from our "selves "? what is the relationship between us and " the other " ? Can we dream without the other? or we became apart from this dream?.....the dream became a mere dream and the reality became part from the inevitability of the " gap " between the " being " and the "other " .

At the beginning let us admit that it is a " case " of bewildering its side is a rebate, architects as others coexisted it or many of them experienced it, those who took the mid-way as a home and shelter between the restriction and the freedom, the template choice and the bewildered free inquiry .but getting close to it, may respond to the question: what is the reason of the returning back of those who reached the mid-way to hold the stick from the middle now and then? they are here and there at the same time and they are also themselves as they are the others so they say everything in order not to say something in particular, architectures between their hands says everything and nothing at the same time so it is a case of " disorder " existed in all the details of the "outcome " and in the methods of those who produce the " outcome "itself , " culture " is its resource and end & " architecture " is its form and content and why not!!? ... as the last is the " outcome " of the first .

For this reason and others , this research paper is an argumentative excretion for the architecture aspects of a " reality ", its past is " great " , its present is "absent " or could not be understood and its future features are " vanished "....it is an attempt to read the essence of our ended architecture and the one wanted , where is it? Where is it from a reality its future became its past?!!..

The key words:

"Architecture"... "Culture "... Self recognition of "ego"...Self vision for "the other – super ego" "self" future and the "other's present"



تمهيد ..

بداية فان هناك خلاف جوهرى بين مضمون الظواهر " الجامدة " وتلك " الفكرية " .. فالأولى نتاج قوانين مطلقة ثابتة ، ومصادفات طارئه ، تحدد وجودها ، وحركتها .. والثانية تجسدها إرادة الفرد ، وسلوكياته البيولوجية المتوارثة ، لذا فهي تتضمن العقلانية ، إلى جانب الاعتباطية ، والفتنة " المبالغة " ، وكذا الإبداع والأوهام (جادرجى .. والتظير 1998م) .. والعمارة كنتاج " فكري " لا تعدو كونها منتج ثقافي ؛ أرخ لبنى التواصل بين مختلف الأمكنة ..، وجسد رغبات الإنسان الوظيفية النفعية الإدراكية الحسية عبر عهود عدة ، وغدا مدخلا للتعرف على مفاهيم مثل الهوية . الطابع . المعاصرة ، ..، وغيرها كثير .

لكون كل " فطام " يهتل حالة " حادثة " إزاء تغييره ما قبله بشكل جذري فان كل الانقلابات الكونية تمثل فطام ، وهي حالات من الحادثة أيضا ؛ .. على أن الملاحظ هو أن الشعوب لا تفارق عاداتها وما درجت عليه بسهولة ، فللماضي نفوذ يلاحظها ، قد يقضم الكثير من حاضرها ومستقبلها — أيضا — وهي لا تدري .. (مشاري عبد الله النعيم ، جمود التقليدية والفطام ..) ، وحالة التقليدية التي تعيشها عمارة الواقع المحلي المعاصر — حتى في تعاملها مع طروحات الحادثة — تمثل ظاهرة " إنسانية " خاصة تؤكد حالة " الفصام " بين المادة والسلوك في ثقافة النطاق الجغرافي لذلك الواقع ؛ وهو ما يعني أن كل مظاهر التطور المادي تخبئ سلوكا وقيما تقليدية — يعتنقها هذا الجزء من العالم — لا يستطيع التخلص منها بأي حال من الأحوال ؛ فحالة التردد في العمارة العربية إذن هي أمر طبيعي ، وهي تفسير تلقائي لحالة التردد — أيضا — في الثقافة العربية المعاصرة ؛ باعتبار أن احتدام الصراع بين المنتج المادي وبين القيم التي يعتنقها أي مجتمع يعد البداية لظهور التردد في أعرق صورته .. ؛ وأن الحادثة المادية التي مثلتها عمارة هذه المنطقة في بعض الحالات لم يكن يواكبها أبدا حادثة سلوكية وقيمية ؛ الأمر الذي كان قد دفع بالنتائج تجاه مساحات تقليدية محضة ذات حضور " شعبي " عاطفي ، وتلاقي " تشجيحي " منقطع النظير .. ، وهنا بدت " التقليدية " وكأنها الحل ، بينما هي تعبر بكل وضوح عن حالة " عدم فطام " ، وعدم مقدرة على النضج وبلوغ سن الرشد ؛ فهي حالة من طفولة متكررة ، أو هي رغبة — دائمة — في استعادة تلك الحالة خوفا من المسؤولية التي عادة ما يتحملها الراشدون " مشاري عبد الله النعيم ، جمود التقليدية والفطام .. " .

العمارة بعد الثقافة .. بدايات الطرح :

الثقافة في مجملها النموذج المعاصر للحقيقة ..، ومن ثم فنحن بالفعل حصاد معارفا ..، وعندما تتغير بنية المعرفة تتغير نحن أيضا ، ويحمل كل تغيير معه مواقف وأعرافا جديدة ، تولدت عن المعرفة الجديدة .. ، وهذه النظم الجديدة إما أن تطرد وإما أن تتعايش مع الأعراف والمواقف التي كانت سائدة قبل التغيير ..، بالتالي فان نظرتنا الحالية هي — بلا شك — مزيج من معارف الحاضر ورؤى الماضي ؛ التي صمدت أمام تجارب الزمن ، وظلت — لسبب أو لآخر — محافظة على قيمها إزاء الظروف الجديدة . (Burke J.: " The Day The Universe " ,1985) . وللثقافة مقومات عدة تربط بينها وبين صيغ التواصل والانقضاء والتمايز والامتزاج ، و..، وغيرها كبنى للحراك من جانب وبين صيغ الامتصاص ، والصدام ، والتهميش ، و...، وغيرها كسبل للتوقع والتراجع والانهيال .. من جانب آخر ، علي أن الطرح الأول يعرض لسبل التلاقي بين مختلف الثقافات ويفترض وجود حدود لأفاق التوازن بين أطرها " البنيوية " ، أما الثاني فيلخص إشكالية المواجهة " غير المتكافئة " بين ثقافتين — يفترق الحوار بينهما لمقومات التوازن — لاحدهما ثقل يبنى بعدم قدرة الثقافة الأخرى على المتابعة ، .. ينتهي بها إلي فيض متتابع من صور الأقول ، فالتوقع ، فالتبعية ، ..، تركز أرائها — مجتمعة — إلي نوع من " الاستهلاك " المحض لكافة املاءات الثقافة " الاقوي "

.. تفتقر إلي الحضور ، .. تصبح جزءا منها .. ، تتواري شيئا فشيئا لتتبدئ في سياق آخر – قانع بدور المتلقي – يجسد ما يعرف بثقافة " الهزيمة " .

مبثبات الطــــرع ..

ثقافة الهزيمة .. تكنولوجيا القصر .. حلم الآخر :

"ثقافة الهزيمة " .. ابرز ثقافات الهدم ، تخلق الإحباط واليأس والتفوق ، تكرر – دوما – لـ " جلد الذات " ، وتعزز من صور الإحباط ، وتبرر صيغ اللامبالاة ، .. يستتبعها خلل في بني الإدراك ، وتغيبه لكنه الحقائق ، وشعور " الذات " بالدونية في مقابل ذلك " الآخر " فكرا ونتاجا ؛ .. يترتب عليها انسحاب تدريجي من صفات الحضور ، وتعايش تلقائي مع وضع التهميش ؛ يتخذ في اثرهما الواقع إحدى سبل " الاستنساخ " للصورة ، للفكرة ، بل للأمل .. ، يقبلها جميعا ويقرها ، .. لتصبح هي المبرر وهي الهدف !!!.

إنها المدخل لحالة تردد ، .. جانبها الحسم ، .. عاشها المعماريون مثل غيرهم ؛ .. بل لنقل وقع فيها معماريين أكثر؛ اتخذوا منتصف الطريق موطنًا وملاذًا ..، بين القيد والحرية ، بين الخيار القالي وبين الاستفهام الحائر الطليق ، غير أن القرب منها – قد – يفسر حالة : لماذا من فطموا نصف فطام يعودون بين وقت وآخر ليمسكوا ذات العصا من منتصفها؟! ؛ إنهم هنا بقدر ما هم هناك ، .. ، وهم " أنفسهم " بقدر ما هم "سواهم" أيضا ، لهذا يقولون كل شيء كي لا يقولوا شيئا محددًا على الإطلاق" .. فد " العمارة العربية المعاصرة تقول كل شيء ولا تقول – في نفس الوقت – أي شيء ؛ هي حالة تعبر عن الفوضى التي تمكنت من كل تفاصيل المنتج المعماري بل وأساليب إنتاج من ينتج المعماري نفسه " خيرى منصور، البطيريركية العربية والفطام المحرم ، ابريل 2006 م " .



لتغيبه الواقع "وسائل" ولصناعة القدوة "مغزى" ..عددت معانيه !! تري كيف نعرض "للذات" وكيف نسوق "للآخر" .. وهل لـ "ثقافة الهزيمة" من يد في ذلك ؟ !!

تكنولوجيا القــــصر :

الثقافة من منظور تقني "معلوماتي" :

أوجه التقارب والتداخل بين منظومتي الثقافة والمعلومات بتجلي واضحة سواء على مستوى التعريف أو خصائص المنظومة أوحى تطبيقها ، ولأن عرفت تكنولوجيا المعلومات بأنها أداة معالجة سلاسل الرموز فالثقافة في أحد تعريفاتها هي : " التمثيل الرمزي للفكر والقيم والأهداف داخل المجتمع " العرب وعصر المعلومات ص18 " ، ولأن اعتبرنا قدر المعلومات قياسا لحصيلة المعرفة العميقة لدي المتخصص ، أو الشاملة لدى غير المتخصص ، فالثقافة لهما يراها البعض هي اكتساب المعارف من أجل تهذيب الحس الزقدي والارتقاء بالذوق وتنمية القدرة على الحكم . مصطفى حجازي ، ثقافة الطفل العربي بين التقريب والأصالة " ص281 .



لثقافة أدوات وأفكار فعلت في عصر الصورة بيد أنها – مجملة – صناعة "الآخر" .. فان كان لنا أن نقر جوانب "الالتقاء" تلك .. فمن ذا الذي يضمن لنا حق الرفض لجوانب "الاختلاف" ؟!! .. بل بأي حق وقد اتخذنا موقع المشاهد ؟!!

وسواء كانت الثقافة نتاجاً فكرياً أم حصاراً اجتماعياً يشمل المعارف والمعتقدات والتقاليد والفن والحق والاخلاق وكل ما يكتسبه كائننا البيولوجي الفريد ليصبح عضواً في المجتمع (العرب وعصر.. ص19) ؛ وسواء أكانت الثقافة أيضاً رمزا لتمييز النخبة الأكثر وعياً أم رسداً للواقع الاجتماعي الذي تعيشه العامة ، فالمعلومات هي وسيلة التعبير عن هذا الناتج الفكري وهذا التمييز بنفس القدر التي هي فيه وسيلة الحفاظ على الحصاد الاجتماعي وتراثه ، وكذا تسجيل شواهد هذا الواقع وتفاعلاته ، ويتجلى هذا التداخل أو التطابق فيما أوجزه أحد فلاسفة التاريخ المحدثين بقوله : " **أن الحضارة ما هي في جوهرها إلا نظام المعلومات** " . (العرب وعصر.. ص281) .

"التكنولوجيا تنمية .. أم خيار صبي ؟"

لمفهوم " الحتمية " سحره الخاص على فكر الإنسان ومعتقداته ، وهي اما ان تكون تحديدا لما يفترض للعقل عدم تجاوزه ، او تعليلا وربما تاجيلا لما يصعب تفسيره ، او تبريره لفكر يراد ترويجه او سلوكا يراد استساغته ، وقد انتقلت الحتمية من اصلها العقائدي الى علم الاجتماع وعلوم الكائنات والتاريخ واللغة والاقتصاد .. فكانت حتمية الصراع الطبقي والحتمية البيولوجية ، والحتمية التاريخية واليات اليد الخفية كما صورها ادم سميث .

في ضوء ما سبق يبدو تسلسل مفهوم الحتمية الى عالم التكنولوجيا امرا طبيعيا ؛ يتجلى إزاءه مبدأ " الحتمية التكنولوجية " الذي ساد فكر كثير من مؤرخي التكنولوجيا وعلماء الاجتماع الصناعي والتنمية الاجتماعية . Pacey, A., 1991, "The Culture of Technology,p.24, .. ؛ على أساس هذا المبدأ يصبح التقدم التكنولوجي المطرد والمستمر متغيرا مستقلا لاشان للمجتمع بتوجيهه او ابطائه او ايقافه ، والمجتمع متغير تابع ماعليه الا ان يتكيف مع المتغيرات التكنولوجية التي تفرزها اليات المجتمع بصورة طبيعية لارادية .

وقد لخص أهل " الحتمية التكنولوجية " تصورهم عن الية التغيير المجتمعي في ثلاثية هي : " **على العلم ان يكتشف .. وعلى التكنولوجيا ان تطبق .. وعلى الإنسان أن يتكيف** " .. Pacey, A., The Culture of Technology,p.25 . وفي تقريره لدخول تلك الحتمية إلي الواقع الملموس يضيف نبيل علي في كتابه : " العرب وعصر المعلومات " .. ص 246،247 " بقوله : " ولو علموا ما سيؤدى إليه هذا التصور ما اغفلوا عنصرا رابعا هو : **وعلى البيئة ان ترضخ** " .. وذلك في اشارته إلى ما تمثله معطيات الواقع التقني من ثقل غير مسبوق .



يتحرك الواقع — أي واقع هو — من حولنا ليصبح جزءا من "الحلم اللارادي" .. ، انه "حرك" تراه العين ، ولا تقوى علي لمسسه أوصال الجسد !!

وتقرير " حتمية " التكنولوجيا يرتبط بطرح آخر تجسده الإشكالية " موضوع التناول " ..؛ ذلك أن معطيات الواقع التقني — فكرا ونتاجا — تعد إنجازا خالصا لجزء من العالم ، واستهلاكا خالصا لجزء آخر ؛ بل لعل تلك المعطيات — بمختلف طروحاتها — كانت قد أسهمت بصورة أو باخري في تقرير ذلك الانقسام الحادث بين طرفي العالم : " المرسل " و " المتلقي " ..؛ إزاء ارتباط تكنولوجيا ذلك الواقع بتطور مذهل — وغير مسبوق شمل شتي جوانب المعرفة — لم تستطع البني التركيبية لثقافات عديد من بقاع العالم استيعاب مضمونها ، وان كان قد اجتذبتها الإطار ، وعزز هذا ارتباط حركة الثقافة المعاصرة بما عرف بـ " ثقافة الاستهلاك " .. ، **وطبعي أن العمارة كنتاج ثقافي لم تكن بمنى عن ذلك ، ولنا ادراك ذلك في عديد من صيغ الاستنساخ " الشكلي " التي يتضمنها الناتج الفكري والتشكيلي المعاصر لعمارة المنطقة العربية وما يتضمنه من خواء وظيفي ، يفنقر إلي رؤية تقريرية ، تحدد كنه ذلك الناتج وما أل إليه !! ..، دعونا نعود مجددا إلي : " على العلم أن يكتشف .. وعلى التكنولوجيا أن تطبق .. وعلى الإنسان أن يتكيف " .. بل وعلى البيئة — أية بيئة — أن ترضخ ..**

مع التأكيد بان التكنولوجيا غدت واقع لا رجعة فيه .. هل لنا أن ننأى ببيئتنا المعمارية عن ذلك ؟! .. وهل من سبيل لتوظيف طروحاتها بما يتفق وواقع الذات ، أم أن الأمر سوف يظل حبيسا لرؤية تيار الحداثة إزاء تلك الإشكالية وما تتضمنه من تقرير لحتمية تمثل تجربة الآخر يشتي أدواتها وطروحاتها ، تلك الرؤية المناهضة لطرح ممثلي التقليدية والمعول على سلبيات الشق الإنساني والاجتماعي كأساس لرفض تلك التجربة .. ولكلا الاتجاهين تبريراته التي أصبحت — إزاء ارتباطها بسجال فكري — جزءا من ذات الإشكالية.. بل لنقل أنها كانت احد ابرز بواعث الهروب منها والعودة

.. حوار خبير مع ..

إن استقراء " المشهد " المعماري المحلي المعاصر ينبئ عن عديد من الاستنتاجات المرتبطة " بكنه " نتاجه التعبيري .. بواعثه وما آله ، ذلك أن عمارة ذلك الواقع كانت قد اتخذت — ومنذ وقت ليس بالبعيد — مساراً جسدياً عديد من طروحات الجدول حبال علاقة " الذات " بكل ما تعانق و" الآخر " بكل ما يملكه .. ، وكذا آفاق التلاقي بينهما .. ؛ تلك العلاقة التي " غيبت " فيها فاعلية الذات ، واتخذ فيها الآخر زمام المبادرة والإملاء .. ؛ لقاء ما تضمنه سيناريو الواقع من وهن أصاب جسد الطرف الأول ، سجي على أثره في برودة الطرف الثاني ؛ معلناً — بل مضطراً إلي — الولاء ومن بعده التبعية .

وإدراك أبعاد ذلك السيناريو يتطلب طرح أمور عدة ؛ .. ضمنها : حقيقة ذلك الحوار الذي أوجدته فرضيات منظومة التلاقي بين الأنا و" ذاتها " ، وبين الآخر و" مفاصله " .. ؛ ولانعني بالأخيرة ما يعوزه النبل ؛ ذلك أن شراكة الحاضر قد أرخت بالفعل لرؤى من جانب واحد ؛ اتخذ " الآخر " فيها موقع " المرسل " ، ورضيت " الذات " راغبة بدور " المتلقي " ..!!.. ضمن تلاقي حوار " غير معلن " بالغ التعقيد ؛ جابت أصداؤه كافة المجالات الفكرية .. ، الثقافية ، والاجتماعية ، بل والسياسية ، .. يمكن قراءته في الوسيلة ، وتجسد حثيثاته بني النتائج ؛ علي أن محصلة ذلك الحوار — وبما يتضمنه من طروحات — كانت قد توقفت علي " كنه " الذات .. الماضي والحاضر مقابل " ثقل " الآخر .. الصورة والبغية .

ولتقرير تلك الرؤية يتعين أدراك كنه ذلك الحوار المشار إليه ، والذي يستند لحقيقة أساسية مفادها أن علاقة الاتصال بين " الأغير " وبصفة عامة تقوم على الدافع الكامن لدي " المرسل " ؛ والذي ينطوي على علاقته بموضوع رسالته إلى " المرسل إليه " ، فالرغبة تمثل الحافز الأصلي لدي " الذات " ، فيما يمثل الموضوع " مرغوباً فيه " .. ، وهكذا تتبدى حيثيات إنجاز الرغبة " اتصالاً أو انفصالاً " وفق قيمة الموضوع الذي تحدده الذات الكامنة في كلا " المرسل والمرسل إليه " .. ، فالأول تتمثل فيه " الرغبة " ، أما الثاني فيتمثل فيه " الإنجاز " حيث التواصل .

ولا يتجرد الموضوع من عوامل معرضة بغية الحصول على الإنجاز، فيما يدعم العامل المساعد محور الذات في الخطاب ، وعبر هذه العلاقة الصراعية قدم " غريماس " نظرية " العامل في دراسة بنية الخطاب " ويبقى التمثل شاخصاً بين هذه العوامل عبر محور الرغبة (إسماعيل نوري ، غريماس والنموذج .. ، ص154) الذي يربط بين " الذات والموضوع " ، ومحولاً الصراع القائم بين " المعيق والمساعد " ، ومحور البلاغ بين " المرسل والمرسل إليه " . ويبقى محور الرغبة محتلاً الأهمية القصوى إزاء ارتباطه بالغاية ، واستنادها إلى قدرة " المرسل " علي بث الرسالة وفق صياغاته لما يحدده الموضوع .. فالذات هي الفاعل الأهم في توزيع العلاقات داخل المحتوى وتوليدته ، بدءاً من النفي إلى الإثبات ، أو من الإثبات إلى النفي . " أحمد إوزي ، تحليل المضمون ومنهجية البحث ، 1993 ، ص37 .

وفي معرض تقرير تلك العلاقة — بين الذات والآخر — يجدر الالتفات إلي عرض (إسماعيل نوري الربيعي .. في مقاله : تحليل المضمون ، بين الالتزام الموضوعي والمضامين الذاتية) لأهمية طرح أسئلة ست تستهدف إدراك مضامين الحوار ومحتواه الدلالي والمعنوي ؛ وهي : " من .. ؟ ، ماذا .. ؟ ، كيوم .. ؟ ، لمن .. ؟ ، ما المحدث .. ؟ ، ما النتيجة .. ؟ " .. مجموعة كتاب ، مدخل إلى مناهج النقد .. ، 1997 ، ص17 . .. وتكشف هذه الأسئلة عن معطيات مباشرة تتعلق بإنتاج الخطاب الحوارية وفق خطوات منهجية ، تبدأ من مصدره وصولاً إلى المتحقق من الطرح بأكمله :

السؤال : " من .. ؟ " .. يتعلق بطبيعة المنتج — صاحب الرسالة — وهل هو فرد أم جماعة ، وماهي الظروف المحيطة به ، وكذا أصوله ورغباته ، اتساقاً مع فرضيات البعدين الزمني والمكاني ، وعلاقاته بالآخر .
أما السؤال : " ماذا .. ؟ " .. فإنه يتعلق بطبيعة المضامين المرتبطة بالأفكار والاتجاهات السائدة في محتوى الطرح وما تتضمنه من معطيات إثبات ونفي .

والسؤال " لمن .. ؟ " .. يحدد نوع المرسل إليه " المنوط بالطرح " بهدف تحديد الاتجاهات والقيم السائدة لديه ، وكذا المشكلات الرئيسة التي تشغله وتعن عليه .

والسؤال " كيف .. ؟ " .. يهتم بكنه الرسالة : " كلمة .. صورة .. صوت " ، وجرعات الإرسال التي يمكن من خلالها تقديمها للمتلقى ؛ سواء عن طريق تكثيف الاتصال ، أو تقديمه وفق تدرج زمني معلوم ومحسوب . هذا بالإضافة إلي تحديد المؤثرات الأشد وقماً في ذلك المتلقي ، عبر توجيه مضمون الرسالة بما يتفق والحالة السائدة لديه ؛ بهدف توظيف موجات الإرسال بما يضمن تعزيز أفكار المرسل داخل المنظومة الاجتماعية للمتلقى . " رولان بارت ، درس السيميولوجيا ، 1993 ، ص21 .

وسؤال " الهدف .. ؟ " .. و ينطوي هذا السؤال علي الأهمية القصوى للطرح ، باعتبار أن " المستقبل " يقدم هذا السؤال بدهاء وبطريقة بالغة الذاتية . وعليه فان تحديد الهدف من الخطاب لا يتم بشكل مباشر ، بقدر ما

يتعلق بالظروف المحيطة والشواهد المساندة والمساعدة . وإزاء ذلك فهو يتضمن العديد من الإشكالات ، لاسيما في مجال وضع التصورات المسبقة . " سعيد بن كراد، مدخل إلى السينمائيات السردية، 1994، ص32."

سؤال "النتيجة..؟" .. يرتبط بأفق التوقع .. حيث تأثير الخطاب في المتلقي ، ويصدق هذا السؤال في مجال الإنتاج وتحديد أسس مكوناته. فالأمر مرهون بمدى التقبل والإشباع الذي يقدمه لحاجات الجماهير وفي مختلف مجالات الحياة وتفاعلاتها .

وإذا ما كانت أدوات " تحليل المضمون " قد توقفت طويلاً "خصوصاً في بواكيره ا " عند مسألة الفصل والعزل للأسئلة، فإن التطورات والتداخل مع العلوم الإنسانية الأخرى كانت قد دفعت بها صوب التحليل الشامل والواسع، حيث تداخل الأسئلة وتكاتفها وصولاً نحو بلوغ المحتوى والمضمون الذي يحتله الخطاب بصورته الكاملة والتامة والشاملة .. فهو ليس بالعملية الأحادية الجانب ، قدر استناده إلى حالة التفاعل بين "المرسل" و "المرسل إليه" .. ووفق محاور وحوافز ووظائف وتوزيعات وعوامل وعلاقات . " محمد نظيف، ماهي السيميولوجيا، 1994، ص64 .

علي أن ما يعيننا في ذلك الأمر هو ما يتعلق بإمكانية تبادل الأدوار بين مختلف " الذات " بدافع " الحراك " أولاً ، ولقاء " التلاقي " ثانياً .. ذلك أن استحضار الثقافة والمفاهيم المنبثقة عنها " مثل التراوح ، الامتصاص ، التفاعل ، الغزو ، .. ، وغيرها " حال الطرح لبني الحوار بين " الانا " و " الأخر " من شأنه أن يقر لطبيعة ذلك الحوار من جانب ، ونتاجه من جانب آخر ، فالتلاقي المتوازن بين ثقافتين بدئه " تراوج " ، ونتاجه " تواصل " ، ومردوده لا يخلو من ايجابية ، أما ذلك المبني على سطوة احدي الثقافتين على الأخرى فسمته " الغزو " وما له " التبعية " ، ومردوده - في واقعنا - لا تخطئه عين .. وللأسف فإن علاقة " ذاتنا " بـ " الأخر " تكاد تجسد ذلك الطرح الأخير ، .. وطبعي أن " العمارة " ليست بمنأى عن ذلك .. طرحها الفكري ونتاجها التعبيري .

رؤية الانا الأخر ..

مقاربة

في سياق حديثه عن موقف الذات من طروحات الواقع يقول " جابر عصفور " : " .. ومن منظور هذه الدلالة فإن المرء لا يمكن أن يتجاهل التلاحق المتصاعد لهذه القراءات بعد العام السابع والستين وما يدل عليه هذا التلاحق الملحاح من وعي متوتر بأزمة جذرية قاهرة تقترن بالشك في كل شيء ، وتدفع إلى إعادة طرح الأسئلة عن كل شيء ، وتلح على ضرورة اكتشاف أو إعادة اكتشاف " الانا " في علاقتها بالمستويات المتعددة لثلاثية : " الحاضر ، الماضي ، الأخر " .. ، ومن ثم اكتشاف أو إعادة قراءة كل من أطراف الثلاثية " بمستوياته المتعددة " وفي علاقاته بغيره " بمستوياته المقابلة " بحثاً عن المستقبل . وذلك في وعي ينسرب فيه الشعور " بالدونية " لقاء إحساس " الذات " بالتخلف في حضرة " الأخر .. الغرب الرأسمالي والاشتراكي على السواء " والتبعية له . وفي الوقت ذاته الرغبة الدقيقة " المكبوتة - المقموعة " في الاستقلال عنه والتميز إزاءه " .. " جابر عصفور ، مقدمات منهجية ، ص64، 63 .



ميديا الواقع المعاصر من شأنها أن تخدم غايات وإستراتيجيات مؤسسات وأنظمة بعينها ، وتدفع آخرين إلى مواقع السلبية والهامشية والاستهلاك المحض .

والعلاقة مع الأخر علاقة شائكة يكتنفها عديد من صور الجدل .. تارة تؤول إلي حتمية القرب وأخري تدفع بضرورة التباعد والقطيعة .. وقد نتج عن بعض من دعواي القطيعة والانغلاق والتجاهل " تجاه الثقافة الغربية عموماً والأوربية على وجه الخصوص " نتائج عكسية ؛ انتهت إلي إرساء مفاهيم : " وهم " الذات المتعالية المتهومة بالصفاء والنقاء ، وتكريس " الأخر " كحالة معادية تستوجب الحذر والتوجس والرهاب منه ، إضافة إلي الإسهام في ترسيخ " أيديولوجيا " إلقاء الأخر المختلف ، وعدم الاعتراف به وبمنجزه ، وانتشار " ثقافة " ممارسة القرارات المسبقة - إزاءه - التي لا تستند على معرفة حقيقية به ، ولا تهتم بمحاولة إبراك كنه مشروعه الثقافي .

وفي مواجهة هاتين المقاربتين ؛ اللتان نراهما مغلفتين :

الأولى : نائفة إلى صوغ معايير ثقافية معينة تستند إلى مرجعية محددة ووحيدة ؛ ساعية إلى فرض قيمها على

الأخرين من دون مراعاة ظروف الزمان والمكان .

الثانية: رافضة "للآخر" ابتداءً .. ، لا تعترف بمنجزه ، ولا تري سوي أطروحة تثبيت " الهوية الوطنية أو القومية " ، متكئة على منظومة قيم مترعة في " ماضويتها " ، و " متطلعة " إلى الزمن السالف كمصدر وكمرجعية وحيدة لتشكيل تلك المنظومة .

وفي معرض ذلك تتعين الحاجة إلى تفصي مقارنة أخرى .. " مبنية على التفاعل الثقافي والتعاطي بمعيار تكافؤ الخصوصيات الثقافية المتنوعة ، والابتعاد قدر الامكان عن ممارسة الالغاء والاقصاء والاختزال ، والحرص على فهم " الآخر " وثقافته وبالتالي عمارته ، من دون حاجة للتشبث بنزعة الانطواء ، وإهمال " الآخر " وتجاهل منجزه الثقافي / المعماري .. ، وقد ساهم في تسريع ايجاد تلك المقاربة وأكد حضورها في المشهد الثقافي العالمي ، مسعى تيارات ما بعد الحداثة الى تأسيس كيان معرفي متكامل ، يتوافق منجزه مع ظهور واقع جديد وملموس متشكل بفضل النجاحات التي أحرزتها الثورة العلمية – التكنولوجية، ووفرة المعلومات وتزايد الاتجاه نحو العولمة " .. " إشكاليات تعاطي الآخر مع – الآخر - : العمارة نموذجاً .. خالد السلطاني " .

مستقبل الانا .. حاضر الآخر ..

" تمثل الذات لحاضر الآخر " :

إذا كانت رؤية عالم الانثروبولوجيا "نوبوهيروننا جاشيما" : " المحاجاة – المحاكاة – التزاما بالاتساق المنطقي .. يمكن الا تكون مثيرة للاستياء فحسب بل والنظر إليها باعتبارها أمراً فجاً .. تفترض في المحاكاة المنطقية ما يبعث على الضجر والاستياء فكيف بنا من المحاكاة – كأحد صيغ الارتجال – الغير مبررة والتي تركز بالذات إلي حيث التلقي دونما أي فعال .. فإذا كان طرح " جاشيما " يهدف إلي تعزيز بواعث الفاعلية بالقدر الذي تتطلبه قضية الإبداع فان الصورة المقابلة تعد البداية لعديد من صور التبعية والتغيبية والاعتراب ..

لقد ذهبت " الذات " في تقريرها لبواعث وحيثيات " وجودها " إلى حيث " التغيبية " و" اللاوجود " ؛ إزاء ذلك " الوهن " .. الذي أصابها جراء ذلك التطور المذهل والغير المسبوق لآلة التقنيات " صناعة " الآخر .. لقد بدا الوجود " حلماً " ، ما لبث أن تلاشي .. غابت " الانا " إزاءه .. بل قل غيبت " لافرق " .. ، عدت جزءاً من منظومة – لاإرادية – شكلت ظروفات الواقع أرجائها .. فقدت أواصر التواصل مع " ماضيها " ، وتلاشت بني إيراكها لـ " حاضرها " ، فلم يعد يسعها سوى اتخاذ أنموذجاً لـ " مستقبلها " .. ، ومع ذلك " الأقول " و" الاستغراق المغيب " لم يعد لذلك المستقبل سوى " حاضر " الآخر " سقفاً " و" مآلاً " ، .. كيف لا !!! وقد بعدت سبل المقارنة !!

دعنا نري ذلك مجــــملا – وغــــير كــــثير – في تقــــرير دلائل كل من :

- أ - طروحات : " الفكر الباعث .. الموروث الرؤية .. الواقع المغيب " .
- ب - حيثيات : " الإطار المكون .. الرؤية النسيج .. البيئة الإنسان " .



" غيبية " الذات في زخم " الارتجال " أورث العقل " حيرة " و " توقف " .. ، تحرك الزمن .. ، بل تعجل الحركة .. ، فكان خيار الحضور المتاح : " ليس بالضرورة أن تكن فاعلاً .. لتكن علي الأقل " شاهداً " علي مفارقات العصر " .

الفكر الباعث .. الموروث الرؤية .. الواقع المغيب :

فأما " الفكر " .. فقد أصبح جزءاً من طرح " الآخر " لبواعث حضوره ، دونما ادراك حقيقي لموقع " الذات " من المنظومة مجملة أو حتى من ذاتها هي .. بل تخطي الأمر إلي ما هو أيسر من ذلك .. إلي التفكير بعقل الآخر سواء بالاتخاذ أو بالتمثل .. والسند إلي ذلك مبعثه ذلك الزخم الغير مسبوق لطروحاته " في شتي الأرجاء " .. ولنا استقراء ذلك

في تحول البني التركيبية لعناصر المدينة العربية المعاصرة تجاه ما سمتة التطور والإبهار ، بعيدا عما تتضمنه متطلبات التواصل بين تلك البني ومثيلاتها علي الصعيدين البيئي والاجتماعي !!.. لقد بات الفكر باعنا للتخلي عن الفكر !!.

وأما " الموروث " .. فقد شهد الأعجب .. لقد أصبحنا نره بعين " الآخر " مجردة ، دعنا نقر بداية أن إدراكنا لكنه الموروث كان قد تزامن مع اكتشاف " شامبليون " لحجر رشيد .. وان إقرارنا بتقله قد شكلته رؤية " الآخر " .. بل فان تواصلنا معه قد حدد خطواته — أيضا — ذلك الآخر .. ذلك في نطاق أهل الاختصاص ، أما فيما يتعلق بـ " العامة " فقد جسد ثقل الآخر مجمل رؤاهم لقاء التعامل مع ذلك الموروث .. حيد واستبدل بموروث " الآخر " إمعانا في تمثله !! .. لقد اتخذ ذلك الأخير باعنا لتشكل " هوية " الذات .. ، لتؤكد فرضية أن الموروث قد غدا " رؤية " !!.

وأما " الواقع " .. فقد جسد عناصر الإشكالية مجملة ، باعتباره الوعاء الحاوي لمجمل الطرح .. ذلك الذي التقى بغيبة الهدف فغدا النتاج ارتجالا بلا مرجعية واستنساخا بلا كنه ، بل واداء لا يرقى إلي المعني .. نشأت الازدواجية واقعا وفكرا ، ارتباطها بالجذور ضمنى والنقائها مع البريق علني .. لقد أضحت القضية من الصعوبة بمكان .. تلك الصورة اليائسة لا تنفي ماقد يتخللها من وميض لأمل تتضمنه — من أن لآخر — نثايا ذلك الواقع .. غير انه ما يلبس أن يتلاشى إزاء ذلك الثقل البين الذي جسده الإشكالية و" غيب " الواقع علي أثره !!.



" غربة الموروث " و " تلاشي ذات الواقع " و " ارتجال الفكر " .. صور لا تخطئها العين بين ثنايا عمران القاهرة المعز !!.

ثم .. الإطار المكون .. الرؤية النسبج .. البيئة الإنسان :

وخصائص " الإطار " .. تجسدها صيغ التعبير المعماري لعمارة الواقع المحلي ، وتكاد تكون قاصرة علي توظيف ساذج لمفردات الموروث تحت دعاوى التاصيل ، أو أنها سجلا بين مفردات تعبيرية مستهلكة تلقى وأخري حددت معالمها طروحات الواقع التقني .. ليخلص النتاج — في ظل غيبة القيمة وانفلات الأطر — إلي لاشيء .. تتحرك بناه بين الارتجال تارة ، والافتعال أخري .. ، وعزز موقف هذه وتلك ذلك الطرح الغير مسبوق لما يعرف بـ " الحرية " تلك التي حلق فلکها في شتي الأرجاء !! .

وغدا " النسبج " .. مخالفا لذلك الذي لطالما جسد قيم الواقع الاجتماعي والبيئي لذلك الجزء من العالم .. ارتبط بطرح ثقافي أحر .. صنع إطارا جامدا لم يلتفت لدلائل الموروث ، وأمعن في " ميكنة " الواقع ، بل ميكنة " إنسان " ذلك الواقع ؛ استنادا إلي فرضية " الحراك الثقافي " .. والنتيجة بيئة عمرانية تقطنها بقايا " الذات " وتنتمي برشدها إلي " الآخر " .. لفظها " الإنسان " بداية ، وآل إليها إزاء يقين — مستحدث — باستحالة عودة عجلة الزمن .. ، تلك التي تشبث " الآخر " بلجامها ، فإليه تعزي الحركة ومن بعدها لديه خيار السكون !!.

و" البيئة " .. كيف لنا بعد ذلك أن نخلد إليها ، لقد غدا " الفكر " باعنا لتشكلها .. ، واضحي " الموروث " رؤية مكملة لذلك التشكل ، .. غيب " واقعها " ؛ في " اطر صنعتها ثقافة غيره .. ، و" نسبج " تمثل مالاخر .. ، لتحتوى غيبته " إنسان " أجهز الزمان علي إدراكه ، وجعله أحد أدوات صناعة واقعه !!.



ما أجمله من حلم .. ليكن هو الخيار .. بيد إن ارتياده للتو يتطلب الكثير .. والا فماذا نحن فاعلين بما سبق طرحه !!؟ ..
" الصورة الأولى من دبي "

حالة التردد التي تعيشها " الذات " في تعاملها مع طروحات الحداثة تمثل ظاهرة إنسانية خاصة تؤكد لها حالة الفصام بين المادة والسلوك في ثقافة الواقع المحلي المعاصر ؛ بمعنى أن كل مظاهر التطور المادي في النطاق الجغرافي لهذا الجزء من العالم – والتي قد تعزي لبنينات مغايرة – تخبيئ سلوك وقيم تقليدية يعتنقها ولا يستطيع التخلص منها بأي حال من الأحوال ، الأمر الذي جعل من الارتجال – كسمة للنجاح الفكري والتشكيلي العمارة العربية المعاصرة – أمراً طبيعياً ، لأن كل ما احتدم الصراع بين المنتج المادي وبين القيم التي يعتنقها المجتمع تظهر حالات التردد في أعماق صورها ..

وقد انتهت الإشكالية " موضوع التناول " إلى تقرير أهمية تقصي مقاربة " فكرية " تستهدف التفاعل الثقافي المتوازن بين " الذات " و " الآخر " والتعاطي بمعيار تكافؤ الخصوصيات الثقافية المتنوعة ، والابتعاد قدر الإمكان عن ممارسة الإلغاء والإقصاء والاختزال – لبواعث تشكل الذات – من جانب ، مع الحرص على فهم " الآخر " وثقافته ، وبالتالي عمارته ؛ كبديل عن التشبث بنزعة الانطواء ، وإهمال " الآخر " ، وتجاهل منجزه الثقافي / المعماري .. الذي أضحى حقيقة أقر بتقلها القاصي والداني .

المراجع العلمية :

1. جيمس بيرك : " عندما تغير العالم " ترجمة : ليلى الجبالي ، مراجعة : شوقي جلال ، سلسلة عالم المعرفة ، العدد رقم 185 ، ص12 ، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب – الكويت ، ذو القعدة 1414هـ – مايو/أيار 1994م .
2. جابر عصفور : " مقدمات منهجية " قراءة التراث النقدي ، ط 1 ، القاهرة ، دار سعاد الصباح ، 1992م ص64،63.
3. نبيل على .. " العرب وعصر المعلومات " الفصل السابع " .. سلسلة عالم المعرفة .العدد رقم 184 . ص 246،247 ، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب . الكويت . شوال 1414هـ – أبريل / نيسان 1994م .
4. مصطفى حجازي : " ثقافة الطفل العربي بين التقريب والأصالة " ، المجلس القومي للثقافة العربية – الرباط 1990.
5. رفعة جادرجي : " العمارة والتنظير النبوي " ، مجلة عالم الفكر 1998م.
6. مشاري عبد الله النعيم : " جمود التقليدية والفظام المحرم .. حالة العمارة العربية المعاصرة " ، مجلة البناء ، العدد 188 ، (مايو 2006) .
7. خيرى منصور: " البطريركية العربية والفظام المحرم " مجلة وجهات نظر، العدد 87 ، أبريل 2006 م .
8. إسماعيل نوري الربيعي ، " غرابماس والنموذج العملي " ، مجلة كتابات معاصرة، بيروت 1999، ص154.
9. احمد إوزي ، " تحليل المضمون ومنهجية البحث " ، الشركة المغربية للطباعة، الرباط 1993، ص37.
10. مجموعة من الكتاب، " مدخل إلى مناهج النقد الأدبي " ، سلسلة عالم المعرفة، الكويت 1997، ص17.
11. رولان بارت ، " درس السيميولوجيا " ، ترجمة علي بن عبد العالي، دار توبقال، الدار البيضاء 1993، ص21.
12. سعيد بن كراد ، " مدخل إلى السينمائيات السردية " ، تانسيقت، مراكش 1994، ص32.
13. محمد نظيف ، " ماهي السيميولوجيا " ، أفريقيا الشرق ، الدار البيضاء 1994، ص64.
14. Pacey, A., 1991, "The Culture of Technology", p.25, the MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
15. Burke J.: "The Day The Universe" First Published 1985.

مواقع الكترونية :

16. محمد سمير عبد السلام :mailto:m-sameer@hotmail.com?subject: جماليات التناقض..قراءة في الأشياء الفريدة لبودريار&body=Comments about your article
http://www.rezgar.com/debat/show.art.asp?aid=61389
الحوار المتمدن – العدد: 1511 – 2006 / 4 / 5
17. خالد السلطاني " اشكاليات تعاطي الآخر مع – الآخر – : العمارة نموذجاً " ksultany@yahoo.com ، الحوار المتمدن – العدد: 1445 – 2006 / 1 / 29 .
18. حسن حنفي : " الاغتراب في الزمان " .. موقع الموسوعة الاسلامية .. المصدر : " الدين والثقافة السياسية في الوطن العربي " .